

POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



DWUDZIESTA DZIEWIĄTA NIEDZIELA W CIĄGU ROKU
TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

20 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER, 2013



BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do
parafii, zgoda na sprawowanie
sakramentów poza parafią,
zaświadczenia dla rodziców
chrzestnych, wydawane są tylko
osobom formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor
Ks. Edward Mroczyński, SChr - Rezydent/Resident



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w
każdą niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm
W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm



NABOŻEŃSTWA
RÓŻAŃCOWE

W październiku zapraszamy
wszystkich na
Nabożeństwa Różańcowe
w każdą
środę i piątek o godz.
7:30pm oraz
w niedzielę
o godz. 10:10 am

Zapraszamy na nabożeństwo różańcowe
z udziałem dzieci w przyszły piątek,
25 października o 7:30 pm

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

PASTORAL CARE OF THE
SICK

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W październiku modlimy się za
ofiary klęsk żywiołowych.

ROSARY GROUP

In October we pray for victims of
natural disasters.



Naszą pomocą jest nasz Pan i Stwórca.
Our help is from the Lord, who made heaven and earth.

SOBOTA/SATURDAY - 19 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

5:30 PM O Boże błóg, dla Tomasza Walas

NIEDZIELA/SUNDAY - 20 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

9:00 AM ++ Krystyna, Robert i Adolf Machnicki - A. Machnicka

10:30 AM + Anna Biskupski - Bronia Buca

O Boże błóg, dla Romana Skowrońskiego z ok. ur.

12:45 PM ++ Bronisław i Bronisława Antas - W. Triska

ŚRODA/WEDNESDAY - 23 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

7:30PM O Boże błóg, dla Małgorzaty i Julii - Irena

PIĄTEK/FRIDAY - 25 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

7:30 PM W intencji Nicole Wilczynskiej - mama

SOBOTA/SATURDAY - 26 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

5:30 PM + Maria Marszał - rodzina Kopania

NIEDZIELA/SUNDAY - 27 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

9:00 AM + Angela Marfull - friend

10:30 AM + Julian Groba

+ Beata Wanda Synowiec

12:45 PM ++ Za rodziny Deryłów, Bazanów, Sochów,

Goździów i Łazarków - Aniela Socha

ŚRODA/WEDNESDAY - PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

7:30PM O Boże błóg. Dla Piotra i Jennifer - rodzina Prokop

+ Regina Draganowska - córka

PIĄTEK/FRIDAY - 1 LISTOPADA/NOVEMBER**DZIEŃ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH/ALL SAINTS DAY**

6:00PM

7:30PM W intencji parafian

SOBOTA/SATURDAY - 2 LISTOPADA/NOVEMBER

5:30 PM W intencji zmarłych z wypominek

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓWSobota, 19 października

5:30 PM Ewa Lesiak

Niedziela, 20 października

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Dzieci

Sobota, 26 października

5:30 PM Bożena Drobot

Niedziela, 27 października

10:30 AM Anna Maj, Beata Kempanowska

12:45 PM Aleksandra Kozak

LECTORS 9:00 AM MassSunday, October 20

9:00 AM Malinda Alivio, Jolie Perla

Sunday, October 27

9:00 AM Sheryl Walters, Veness Alexander

Sunday, November 3

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowska

**KOLEKTA/COLLECTION:**

10/013 I kol./coll. - \$ 1,366

10/20 - II collection will be taken for World Missions to support the tireless work of so many priests, religious and lay leaders around the world as they offer practical, emotional and spiritual care to communities, children and families/II kolekta będzie zebrana na Misje Katolickie na świecie.

Bóg zapłać za każdą ofiarę.**May God reward your generosity.****KAWIARENKA - Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenki. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Dziękujemy rodzinom Mrozowski i Kosiorek.

za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 10/13 Dochód: \$ 697

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

Modlitwa

Modlitwa jest spotkaniem Bożego i naszego pragnienia. Bóg pragnie, abyśmy Go pragnęli, bo taka jest natura miłości. Natchniony Psalmista woła: „spragniony jestem Ciebie Boże jak jeleń źródła wód” (Ps 42,2). A św. Teresa od Dzieciątka Jezus zapisała w swym zeszycie: „Modlitwa jest dla mnie wzniesieniem serca, prostym spojrzeniem ku Niebu, okrzykiem wdzięczności i miłości zarówno w cierpieniu, jak i radości”.

Podstawą modlitwy jest pokora, a zasadą jej skuteczności wytrwałość. W życiu duchowym z pokorą i wytrwałością mamy najwięcej problemów. Pokora to uznanie, że bez pomocy Boga nic dobrego uczynić nie możemy. Wytrwałość w modlitwie – to nasze codzienne klęczenie przed Panem rano i wieczorem. Sami wiemy, jak nieraz trudno złożyć ręce do modlitwy, bo zmęczenie, bo tyle spraw nie załatwionych. A jednak: „za Tobą tęskni moje ciało jak ziemia łaknąca wody” (Ps 63,2). To nic, że myślę wtedy o ludziach, na których jestem zły, albo którzy są źli na mnie, to nic, że ogarnia mnie pustka, albo zalewają problemy codzienności, to nic, że myślę o tysiącu głupich rzeczy i spraw. Ważne jednak jest to, że klęczenie w obecności Boga dzień po dniu, tydzień po tygodniu, miesiąc po miesiącu zmienia zupełnie moje życie. Zmienia mnie samego do tego stopnia, że sam już tego nie dostrzegam. I dobrze, bo byłby znowu problem z pokorą. Tego, co dzieje się na modlitwie, nie można mierzyć ludzką miarą sukcesu i porażki. Wiem jedno: że „pragnę Boga, Boga żywego” (Ps 42,3).

Bóg, który kocha mnie tak bardzo, że swego jedyne Syna posłał nie po to, by mnie potępić, ale by mnie zbawić, nie pozwoli mi długo czekać w ciemnościach. Doświadcza mnie, ale nie opuszcza. Próbuje jak złoto w tyglu, by wydoskonalic miłość, która jest więzią jedności. Przychodzi chwila, gdy czuję, że nie jestem sam, że On jest ze mną.

„Mów Panie, bo sługa Twój słucha” (1 Sm 3,10).

Małżeństwo, które zaniedbało wspólnej modlitwy z dziećmi zauważyło, że coś niedobrego dzieje się między nimi: "Musimy wrócić do zwyczaju codziennej wspólnej modlitwy" – wyznają. "Wtedy wszystko było na swoim miejscu. Teraz widzimy, jak modlitwa nas zmieniała i jednoczyła. Nie chcemy rezygnować z tego przedziwnego źródła naszego rodzinnego szczęścia". Dlaczego nie wzywać wraz z całym Kościołem pomocy Bożej u progu każdego dnia: „Boże, wejrzyj ku wspomnieniu memu, Panie, pośpiesz ku ratunkowi memu”?

Nigdy nie zdefiniujemy do końca modlitwy ani nie zrozumiemy jej wymiarów, gdyż zawsze musi pozostać w niej obszar tajemnicy. Większy zwłaszcza wtedy, gdy nie widać szybkich i wymiernych - tak typowych dla naszej współczesnej cywilizacji - efektów. Modlitwa to nie tylko wypowiedzenie słów, ale przede wszystkim trwanie przy Bogu, nawet wtedy, kiedy wydaje się to beznadziejne. Przeżywając, winniśmy uświadomić sobie - jak pięknie pisze ks. Jan Twardowski - iż taką cierpliwą, wytrwałą modlitwą jest Różaniec. Kiedy powtarzamy "Zdrowaś Maryjo", to tak, jakbyśmy nieustannie trzymali się ręki Matki Boskiej, a kiedy wymawiamy imię Jezus - jakbyśmy pukali do drzwi Bożego domu.

Rąbek tajemnicy modlitwy, po ludzku nieskutecznej i niewysłuchanej, odsłania wzruszający napis na ścianie afrykańskiego szpitala:

*"Prosiłem o siłę, bo pragnąłem czegoś dokonać.**Zostałem słaby, aby nauczyć się pokory.**Prosiłem o zdrowie, bo chciałem przedsięwziąć coś wielkiego. Zostałem chory, aby robić rzeczy lepsze.**Prosiłem o bogactwo, bo chciałem być szczęśliwy.**Otrzymałem słabość, abym szukał pomocy u Boga.**Z tego, o co prosiłem, nie otrzymałem nic, a jednak mam wszystko, co chciałem otrzymać”.*

Sacraments and prayer are the elements that encourage and refresh the weary soul.

Praying is a dialog with God. We talk and God listens. God talks and we listen. Prayer provides our spiritual life that sip of water and that word of encouragement. Prayer benefits everyone. Prayer strengthens the weak. It gives a sense of direction to the lost. It inspires the fearful to undertake great deeds. The Holy Spirit inspires our prayer with strength that bonds our hearts to Jesus.

Prayer in Christ unites us as a people of faith. Our prayers resonate around the world echoing the presence of Christ in all people of faith. Each moment of the day, somewhere on the face of this globe the sacrifice of the Mass is celebrated. Every moment of the day, somewhere there is a battle of faith. Our prayers asking for God's help bring victory to those in need wherever they may be.

The Blessed Sacrament nourishes our bodies. God's holy word provides solid support for us to rest our weary souls. The word of God, like the rock that Moses sat upon, steadies us as we confront the tumult of daily life.

Sacred reading of the Bible, Lectio Divina, is a time-honored method to engage in conversation with the word of God, with the wholeness of our mind, body, and spirit. Our mind's eye engages our imagination to enter fully the biblical passage. The posture of our body supports our attentive listening to the promptings of God. Our spirit invites the Holy Spirit to tune the strings of our heart so we can resonate with the word of God. When our heart is in tune, there are fewer discords in our life.

When you begin, initiate your prayer life with confident simplicity. The life of prayer grows slowly and simply. Like children learning to walk, take little steps. Begin with little sips of the word of God. Read a portion of next Sunday's Gospel prior to sleep. Our subconscious, during the night, can ponder the word of God. Then during the day, fragments of the Gospel can percolate up from our hearts. It is as if God is offering us refreshment during our labors.

Our eagerness to pray sometimes overshadows our abilities. Not all have the calling to be a monk, but our calling is to be a saint. Those holy pilgrims, the saints, who went before us, support us. They are at the ready to aid us against the daily challenges that confront us.

Our mission is to pray always and not to become weary. Let us grasp Jesus' extended hand. Let us be revitalized by His word as well as his Body and Blood. Let us go forth today with a renewed heart to bring encouragement and support to all of our neighbors and to the whole world.



Modlitwa na Cmentarzach

Tradycyjnie zapraszamy wszystkich na modlitwę różańcową za zmarłych w niedzielę,

3 listopada o 3pm na cmentarzu Gate of Heaven
(22555 Cristo Rey Dr. Los Altos) oraz
10 listopada o 3pm na cmentarzu Santa Clara Mission (460 Lincoln St. Santa Clara)

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 10/20 Msza św. z udziałem dzieci**
- 11/03 Gate of Heaven Cemetary 3PM - Różaniec/All Souls Rosary**
- 11/10 Santa Clara Cemetary 3PM**
- 11/24 Uroczystość Chrystusa Króla**
- 12/01 Pierwsza niedziela Adwentu**
- 12/08 Mikołaj dla dzieci organizowany przez Polską Szkołę Sobotnią**
- 12/15 Wigilia parafialna i Jasełka**

WYPOMINKI

ALL SOULS DAY REMEMBRANCE

Nadchodzący miesiąc listopad, tradycyjnie poświęcony jest pamięci naszych drogich zmarłych. Koperty z kartkami, na których można wypisać imiona i nazwiska swoich bliskich, wyłożone są przy wejściu do kościoła. W intencji zmarłych z „wypominek” będziemy modlić się przez cały miesiąc listopad.

Prosimy o zwrot kopert do niedzieli, 27 października.

In the church vestibule you can find envelopes with note cards where you can list the names of your Departed Loved Ones (***please print legibly***). For the souls whose names are listed, Holy Masses will be celebrated throughout November. Please return the envelopes by **Sunday, October 27.**



Parafialne Kółko Szachowe

Po informacje i zapisy proszę dzwonić na nr kom. 503-473-1780 lub email: milosz.zielinski@ymail.com
Następne zajęcia 26 października

Diocese of San Jose „Gabriel Project”

It is a program to reach out to women in unexpected and challenging pregnancies.

To become „Gabriel Angel” and support expectant mothers, providing spiritual, material and emotional support needed during pregnancy and beyond, call 408-429-0386 or attend Information Night on Tuesday, November 5th at 7:00pm at Holy Spirit Parish - 1200 Redmond Ave., San Jose.
Gabriel Project helpline - 408-214-2324

40 DAYS OF LIFE campaign in the Diocese of San Jose will run from September 2 through November 3rd. Campaign consists of prayer, fasting and peaceful vigils at the Planned Parenthood abortion clinic at 1691 The Alameda in Jan Jose. Call 408-497-7270 for more information.

Join us on November 1st at 7:30pm at St. Leo Church, 88 Race Street, San Jose for Candlelight Procession to Planned Parenthood for a prayer service for an end to abortion.

More information: www.40daysforlife.com/sanjose

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe i informacje. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 2in) wynosi \$10.00 tygodniowo, lub \$400.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zglaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Opłata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania biuletynów niedzielnych. Zapraszamy wszystkich mających własne firmy do ogłaszania się w naszym biuletynie.

- Szukamy niani do opieki nad niemowlęciem począwszy od stycznia w Redwood City. Proszę dzwonić do Agnieszki nr tel. 586-354-3633

Masz pomysł? Masz firmę? POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe. Kompleksowe usługi dla małych i dużych firm oraz klientów indywidualnych.

Mówimy też po rosyjsku, hiszpańsku i chińsku.

INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP MAJA KIETURAKIS

mobile: 650-580-6352 mkieturakis@iplg.com
12 South First Street, 12th Floor
San Jose, CA 95113
Tel: 408-286-8933 www.iplg



ADVANCED REAL ESTATE SERVICES

Profesjonalna, kompleksowa
usługa w zakresie
kupna i sprzedaży nieruchomości.
Gwarantuję pełną dyskrecję i bezpieczeństwo
transakcji. Zadzwoń dziś aby umówić się
na darmową konsultację:
(408) 409-0983
Email: beata@advcmail.com



UWAGA

Jeśli myślisz
o sprzedaży domu
w ciągu następných
6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij
e-mail po FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć
znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$
przy sprzedaży

Ela Niwinski-Bryant

CRS, GRI, CDPE
Real Estate & Investment Planner,
Realtor, Usługi Notarialne
BRE#00603417

Cell: 408-839-9335

Liz@jacobdavis.com

www.BillandLizTeam.com



BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP

Porady prawne
i reprezentacja z zakresu
prawa rodzinnego i imigracyjnego.
30 minut darmowej konsultacji
telefonicznej.

Mówimy po polsku i po angielsku.
Family law and immigration attorney.
Free telephonic consultation
(30 minutes).

We speak Polish and English.

MAGDALENA LAW GROUP

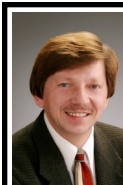
2 N. First Street, Suite 311

San Jose, CA 95113

Tel.: (408) 201-4468

Email: magdalena@magdalenalg.com

www.magdalenalg.com



ROM SKIERSKI

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
„Tylko Rom pomoże Ci
dobrze kupić lub
sprzedać twój dom „

Zadzwoń:

(408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga
E-mail: rskierski@verizon.net

HARDWOOD FLOORING JAROSŁAW GRYKO, FLOORING

SERVING THE BAY AREA FOR 20+ YEARS

- DESIGN, INSTALLATION
- WOODEN STAIRCASES
- EXISTING HARDWOOD
- FLOOR REFINISHING

CALL 510-928-7409 or
925-247-0466

MORAGA, CA LIC# 961052

Maria Smolenski, DDS DENTIST

827 ALTOS OAKS DR. Suite#2
LOS ALTOS, CA 94024

To make an appointment
please call

(650) 941-9855

www.altosdentist.com

Mówimy po polsku

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, poledwica, boczek, kielbasa,
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,
sałatki, makarony,
dżemy, pierogi, chrzan,
polskie alkohole, słodycze

KALINKA

Fine Polish Foods

5025 Almaden Expwy.

San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

(408) 723-1861

Fine foods from around the world for you!
Kielbasa, sery, piwo, wino, chleb,
ciasta, sucha kielbasa z Chicago,
Kasia's Pierogis.

Sausages, cheeses, beers, wines,
pastries, fresh baked breads